3778

Form No. 2
G. 25,000-7-32

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
File No. D. 3778.
Section D 2 Station
Date June 23 1932

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Subject (in full) Attached anonymous letters addressed to Central and Bubbling Well Stations.

Made by D.I.Kuh Pao-hwa Forwarded by D.S.P. [illegible]

With reference to the attached anonymous letters dated June 1932 addressed to Central and Bubbling Well Stations enclosing photographs of an alleged female communist named Wong Tsung Wei (王 [illegible]), age about 24 and a native of Canton, I have to report that the photographs have been identified by an informer as being the likeness of one Siao Ching Tsz (蕭 [illegible] 之), a committee member of the Women's Department of the Communist Youth Headquarters and concurrently connected with the Shanghai Women's Anti-Imperialist League.

The informer states that this female is at present living in the French Concession, address unknown, with an ex-student of the Shanghai University named Chow Kong Teh (周 [illegible] 德), age 22 and a native of Hupeh. So far as is known, this last named person is not a member of the Chinese Communist Party.

Kuh Pao-hwa
D. I.

Officer i/c Special Branch.

S2, Please inform French Police and, if necessary, give them a copy of the photographs.
22:6:32.

OCSB

Sir French Police informed
given copy of photographs.
1/7/32

File
1:7:32

Form No. 3
G. 25,000-1-31

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
No. 2776/32
Bubbling well Station,
Date June 19th, 1932.

Subject (in full) Letter denouncing Wong Tsung Wei.

Made by D.S.I. Widdowson. Forwarded by Insp. C. Bishop

P.C. crime Information No. 296.

Sir,

The attached letter with photograph of female enclosed, was received at Bubblingwell Station by post on the 19-6-32.

It appears to have no bearing on crime regarding this district, but may probably refer to Communism.

I therefore beg to suggest that the letter, (translation attached) and photograph, be forwarded to A.C. (Special Branch).

AC (Sp Br.)

D.S.I. Widdowson.
D.S.I.

DEPUTY COMMISSIONER
JUN 20 1932
(CRIME BRANCH)

Translation of the attached letter addressed to Bubbling Well Station.

Detective Inspector,

Bubbling Well Station.

Dear Sir,

I have to inform you ~~that~~ of one Wong Tsung Wei, native of Vung Ching Hsien, Canton, age about 24 or 25 years, speaking common or Shanghai dialect in Contonese accent. She is wanted by Vung Chong Hsien. On arriving at Shanghai, she committed 106 persons (? cases). After having got free, she lodges in the Central Headquarters.....party. She frequently comes out on looking demonstration. You must be carefull to arrest her. Another thing I want to tell that you must pay attention to your own interior work as she has been sent by her party and had been rescued once by your people. Therefore I want you to keep everything confidentially. Herewith a copy of her photograph.

Signed Woo Ziang Chuen.

Dated June 1932.

On the revese of the photograph:

Wong Tsung Wei, native of Vung Chong Hsien, Canton.
Now lives in Central Headquarters.....Party.
Black large eyes, broad mouth and waist, with gold teeth setting.

靜安寺路埔房

包探長以釗、

我今欲去君告者之主者，究去廣東文昌縣人，年歲約在二十四五之間，操普通話或上海話，皆帶廣東之音調。經文昌縣通緝在案，到滬後，犯處上二百零六人安居。則當出後又住大光明中央機關，設法尚在等！時常出外，有時也出參觀市廛。希君出心戈獲。但我去君告者，君必須注意君等四部，警覺她逃得她笑，故去君等四部之作法，務求一次不致被難。且我要重告君者，則君當守一切之秘密，並附像片一張。

吳祥君上

民國廿一年二月

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
No. D 3778
Date 18/6/32

Translation.

To the Detective Inspector,

Central Police Station.

Sir,

I beg to inform you that Wang Tsung Wou is a native of Veng Tsaung Hsien, Canton, age about 24 or 25, and speaking common(?) and Shanghai dialects with Canton accent. She is wanted by Veng Tsaung Hsien Authorities (?crime not stated). After she came to Shanghai, she committed 106 cases (?). After she was released she joined the Central organ of XX party. (? Communist). She is still there. She always comes out and joins in public demonstrations. Please carefully make arrangements with a view to effecting her arrest.

In addition to this, I like to draw your attention that before you intend to arrest her you must pay more attention to your staff as she (Wang) has already been helped many times by them, by revealing the information of her arrest to her.

Please keep this information confidential.

Attached are her photographs.

Woo Ziang Chun.

June, 1932.

Letter stamped by Japanese Post office, Tokyo.

S2, Any information on the subject please.

D2 Early.

18.6.32

Photographs of
Wang Tsung Wou
enclosed